



NAPTÁR

Dalciklus RADNÓTI Miklós verseire

Január

Szoprán vagy Mezzoszoprán

SZALAI Katalin

(*1974)

Maestoso

mp Ké - sön kel a nap, _____

Ped.

5

te - li van még az ég sú - rü sö - tét - tel,

9

csor - dúl - tig sö - tét - tel. Oly fe - ke -

Február

Szoprán, Mezzoszoprán

$\text{♩} = 88$

The piano introduction is in 4/4 time, marked *mp*. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand has a simple bass line with a few notes.

6 *mp legato*

Új - ra le-beg, le - te - lep - szik a föld - re,

mp legato

...a nyáj o - da - kint... ...tol - lát ráz - za,

The vocal line starts at measure 6 with the lyrics 'Új - ra le-beg, le - te - lep - szik a föld - re,'. The piano accompaniment continues with the same melodic pattern as the introduction.

10

vé - gül el - ol - vad a hó; csordul, u - tat váj.

tol - lát ráz - za fe - lé... ...í - me fehér hangján ...cserren már a ve-

The vocal line continues with the lyrics 'vé - gül el - ol - vad a hó; csordul, u - tat váj.' and 'tol - lát ráz - za fe - lé... ...í - me fehér hangján ...cserren már a ve-'. The piano accompaniment remains consistent with the previous section.

réb.
mp

27 **Agitato** ♩ = 58

Megvillan az ég. Hunyorint. Hunyorint. Megvillan a
Megvillan a nap. Megvillan a nap. Meg - vil - lan a nap.

f

33

nap. Meg-vil-lan a nap... Meg-vil-lan a nap.
 Megvil-lan az ég. ...hunyorint. Meg-vil - lan az ég.

39

Meg-vil-lan a... Meg-vil-lan az ég. Meg-vil-lan a
 Meg-vil-lan az ég. Meg-vil-lan a

45

nap. Meg - vil - lan, hu-nyo-rint.
 nap. Meg - vil - lan, hu-nyo-rint.

mp
Meg - vil - lan az

pp

ég. _____ *f*
Meg - vil - lan,
mp *f*
Meg - vil - lan az ég. _____ Meg - vil - lan,
f

mp
hunyorint. Hunyorint, hunyo - rint, hunyorint,
mp
hunyorint. Hunyorint, hunyorint, hunyo -
pp

Március

Szoprán, Mezzoszoprán

♩ = 110

pp

A fá-zós nem még, se a pók...

pp

rügy bújt ki há-lót szó

pp

123

mp

Lúd - bór- zik, lúd- bór- zik, lúd- bór- zik nézd

mp

Lúd - bór- zik, lúd- bór- zik, lúd- bór- zik nézd

f

f

128

mp

— a tó- csa, lúd - bór- zik, lúd - bór - zik, lúd - bór- zik,

mp

— a tó- csa, lúd - bór - zik, lúd - bór - zik, lúd- bór - zik,

mf

f

132

lúd-bőr-zik, lúd - bőr-zik nézd a tó- csa... A fá - zós

lúd-bőr - zik, lúd-bőr - zik nézd a tó- csa... rügy

136

nem még, se a pók, - nak már kis sár -

bújt ki há-lót szó_ de fut- a csibék,

141

gás golyók. Lúd - bőr-zik, lúd - bőr-zik

a-rany-golyók. Lúd-bőr - zik, lúd-bőr -

nézd a tó-csa, vidám, vidám, -fi-ús, kamaszfi-
zik nézd a tó-csa, vad, vad, ka-masz- vad,

ús, vad, szel - lók - kel jár a fák a -
vidám, szel - lók - kel jár,

latt, vad, ka-masz - vad, vi-dám, za-jong,
kamasz-fi-ús, vidám, vad, -fi-ús, vi-dám, za-jong,

Május

Mezzoszoprán

♩ = 51

mp

Szirom bor - zong_ a fán, le - hull, le - hull;

mp

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. The vocal line (Mezzosoprán) begins with a whole rest, followed by a melodic phrase starting on G4, moving through A4, Bb4, and C5, ending with a dotted quarter note on Bb4. The piano accompaniment starts with a half rest, followed by a series of chords and moving lines in both hands, primarily using eighth and quarter notes. The key signature has two flats (Bb and Eb), and the time signature is 6/8.

6

fe-hér - lő il - la-tok - kal al - ko - nyul.

Detailed description: This system contains measures 6 through 10. The vocal line continues with a melodic phrase starting on Bb4, moving through C5, D5, and E5, ending with a quarter rest. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including some sixteenth-note patterns in the bass line. The key signature and time signature remain the same.

11

A hegyről hú - vös éj cso - rog, cso - rog, lép - ked - nek ben - ne lom-

Detailed description: This system contains measures 11 through 15. The vocal line starts with a melodic phrase on G4, moving through A4, Bb4, and C5, ending with a quarter rest. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including some sixteenth-note patterns in the bass line. The key signature and time signature remain the same.

Június

Szoprán, Mezzoszoprán

$\text{♩} = 33$

Most dél van.

Most dél van.

f

p

f

8^{va}

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features two vocal staves (Soprano and Mezzo-soprano) and a piano accompaniment. The vocal parts begin with the lyrics 'Most dél van.' in a 6/4 time signature. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes an 8va (octave) marking. The system concludes with a forte (*f*) dynamic.

Nézz csak kö-rül,

Nézz csak kö-rül,

p

f

8^{va}

Detailed description: This system contains measures 5 through 7. The vocal parts continue with the lyrics 'Nézz csak kö-rül,'. The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic in the middle and a forte (*f*) dynamic at the end. An 8va (octave) marking is present above the piano part.

csodát látsz, _

csodát látsz, _

pp

mp

f

Detailed description: This system contains measures 8 through 10. The vocal parts continue with the lyrics 'csodát látsz, _'. The piano accompaniment changes to a 3/4 time signature and includes dynamics of piano-piano (*pp*), mezzo-piano (*mp*), and forte (*f*).

mp *f* mp *mf* *f*

19 *mf*

mf nincs homlokán re-

az ég de-rüs,

p

24

dó. a csermely-nek a-rany ta-ré-ja nő

u-tak men - tén vi-rág - zik mind az á - kác,

29

29

34

34

vil - lo
s a fé-nyes le-ve - gő - be, s a

40

40

gó vil-lo - gó je-le-ket ír, vil - lo
fényes le-ve - gő - be, s a fé-nyes le-ve-gő - be,

Július

Szoprán

$\text{♩} = 80$
ff

Düh, düh csikarja, düh csikarja fenn a felhőt, fenn a felhőt,

sf

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line is in 4/4 time, starting with a fermata on the first measure. The piano accompaniment is in 4/4 time, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The dynamic marking *ff* is placed above the vocal staff, and *sf* is placed above the piano staff.

fintorog.

8va

sempre staccato

Detailed description: This system contains measures 4 through 6. Measure 4 has a fermata with a '4' above it. The time signature changes from 4/4 to 2/4 in measure 5. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes, marked *sempre staccato*. An *8va* marking is present above the piano staff in measure 6. The dynamic marking *sf* is also present in measure 4.

6

Ned - ves haj - jal fut - ká - roz - nak,

mf

Detailed description: This system contains measures 7 through 9. The time signature changes from 2/4 to 2/2 in measure 7. The vocal line is in 2/2 time. The piano accompaniment is in 2/2 time, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The dynamic marking *mf* is placed above the piano staff.

9

nedves haj - jal mez - tél - lá - bas zá - po-rok.

12

sf

14

mp

17

El - fá - rad - nak, föld-

Augusztus

Szoprán, Mezzoszoprán

♩ = 133

First system of the musical score. It features three staves: two vocal staves (Soprano and Mezzo-soprano) and a piano accompaniment. The time signature is 4/4. The tempo is marked as ♩ = 133. The first two measures of the vocal parts are silent. The vocal parts enter in the third measure with the lyrics "Mó - kus si - vít már". The piano accompaniment begins in the first measure with a series of eighth notes. The system ends with a fermata over the piano accompaniment.

f Mó - kus si - vít már
f Mó - kus si - vít már

f

ff

Second system of the musical score, starting at measure 4. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics "és a büsz - ke vad - gesz - te - nyén is szúr a tús - ke ke - ke -". The piano accompaniment consists of sustained chords in both hands.

4

és a büsz - ke vad - gesz - te - nyén is szúr a tús - ke ke - ke -
 és a büsz - ke vad - gesz - te - nyén is szúr a tús - ke ke - ke -

Third system of the musical score, starting at measure 7. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have a rest for two measures, then sing "ke." in the third measure. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

7

ke.
 ke.

f

10

f
A harsány nap - sü-tés - ben oly csapzott már a rét_

mf
A harsány nap - sü-tés - ben oly csapzott már, a vad - gesz - tenyén is

ff

14

f
és

szúr a tús - ke - ke - ke,

f

17

sár-gáll már a lomb_ közt a szép a - rany - ra-nét.

mf
sár - gáll már a szép...

mp

p

Szeptember

Szoprán, Mezzoszoprán

Recitativo. ♩ = 71, ma ad libitum

f

Ó hány szeptembert ér-tem ed-dig ésszel!

f

a fák a-latt sok csil-la, bar-na

mf

The first system of the musical score is in 4/4 time. It features a vocal line with a forte (*f*) dynamic and a piano accompaniment with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

4

vad-gesztényék. a hús e-sők e-

ék-szer: Mind Af - ri-kát i - dé - zik, a per - zselőt!

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest at the beginning, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with sustained chords and a simple bass line.

7

lőtt. Felhón vet ágyat már az al-konyat

s a fá-radt fák-ra fáty - las fény e-söz.

The third system continues the musical score. The vocal line has a rest at the beginning, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with sustained chords and a simple bass line.

November

Szoprán, Mezzoszoprán

$\text{♩} = 60$

ff

Megjött a fagy, si-kolt a ház fa-lán,

ff

Megjött a fagy, si-kolt a

ff (tacet al fine)

3

mf

a holtak foga koccan.

p

ház falán, Hallani, hallani, hallani,

9

Zi-zeg-nek fönn a szá-raz bar-na-fán... vad-mir-tuszok kis ősz

hal-la-ni, hal-la-ni, hal-la-ni,

15

bozont-ja-i, zi-zeg-nek fönn a szá-raz bar-na-fán... Egy

mp

hal-la-ni. Nem is fé-lek, nem is fé-lek. Hal-la-ni,

December

Szoprán vagy Mezzoszoprán

Adagio

Dél - ben e - züst

te - li-hold a nap és csak sej - lik az é - gen.

Köd száll, lom - ha ma - dár.

Éj - jel a hó e - sik és an - gyal su - hog át a sö - té - ten.

p

8va

Radnóti Miklós
N A P T Á R

JANUÁR

Későn kel a nap, teli van még
csordúltig az ég sűrű sötéttel.
Oly feketén teli még,
szinte lecseppen.
Roppan a jégen a hajnal
lépte a szürke hidegben.

1941. február 5.

ÁPRILIS

Egy szellő felsikolt, apró üvegre lép
s féllábon elszalad.
Ó április, ó április,
a nap se süt, nem bomlanak
a folyton nedvesorru kis rügyek se még
a füttyös ég alatt.

1939. március 12.

FEBRUÁR

Újra lebeg, majd letelepszik a földre,
végül elolvad a hó;
csordul, utat váj.
Megvillan a nap. Megvillan az ég.
Megvillan a nap, hunyorint.
S íme fehér hangján
rábéget a nyáj odakint,
tollát rázza felé s cserren már a veréb.

1941. február 21.

MÁJUS

Szirom borzong a fán, lehull;
fehérlő illatokkal alkonyul.
A hegyről hűvös éj csorog,
lépkednek benne lombos fasorok.
Mebú a fázós kis meleg,
vadgesztenyék gyertyái fénylenek.

1941. február 25.

MÁRCIUS

Lúdbórzik nézd a tócsa, vad,
vidám, kamaszfiús
szellőkkel jár a fák alatt,
s zajong a március.
A fázós rügy nem bujt ki még,
hálót se sző a pók,
de futnak már a kiscsibék,
sárgás aranygolyók.

1941. február 26.

JÚNIUS

Nézz csak körül, most dél van és csodát látsz,
az ég derüs, nincs homlokán redő,
utak mentén virágzik mind az ákác,
a csermelynek arany taréja nő
s a fényes levegőbe villogó
jeleket ír egy lustán hősködő
gyémántos testü nagy szitakötő.

1941. február 28.

JÚLIUS

Düh csikarja fenn a felhőt,
fintorog.
Nedves hajjal futkároznak
meztélábas záporok.
Elfáradnak, földbe búnak,
este lett.
Tisztatestü hőség ül a
fényesarcu fák felett.

1940. június 12.

OKTÓBER

Hűvös arany szél lobog,
leülnek a vándorok.
Kamra mélyén egér rág,
aranylik fenn a faág.
Minden aranysárga itt,
csapzott sárga zászlait
eldobni még nem meri,
hát lengeti a tengeri.

1941. február 7.

AUGUSZTUS

A harsány napsütésben
oly csapzott már a rét
és sárgáll már a lomb közt
a szép aranyranét.
Mókus sivít már és a büszke
vadgesztenyén is szúr a tüske.

1940. július 21.

NOVEMBER

Megjött a fagy, sikolt a ház falán,
a holtak foga koccan. Hallani.
S zizegnek fönny a száraz, barna fán
vadmirtuszok kis őszi bozontjai.
Egy kuvik jóslatát hullatja rám;
félek? Nem is félek talán.

1939. január 14.

SZEPTEMBER

Ó hány szeptembert értem eddig ésszel!
a fák alatt sok csilla, barna ékszer:
vadgesztenyék. Mind Afrikát idézik,
a perzselőt! a hús esők előtt.
Felhőn vet ágyat már az alkonyat
s a fáradt fákra fátylas fény esőz.
Kibomló konttyal jó az édes őszi.

1940. július 15.

DECEMBER

Délben ezüst telihold
a nap és csak sejlik az égen.
Köd száll, lomha madár.
Éjjel a hó esik és
angyal suhog át a sötétben.
Nesztelenül közelít,
mély havon át a halál.

1941. február 11.